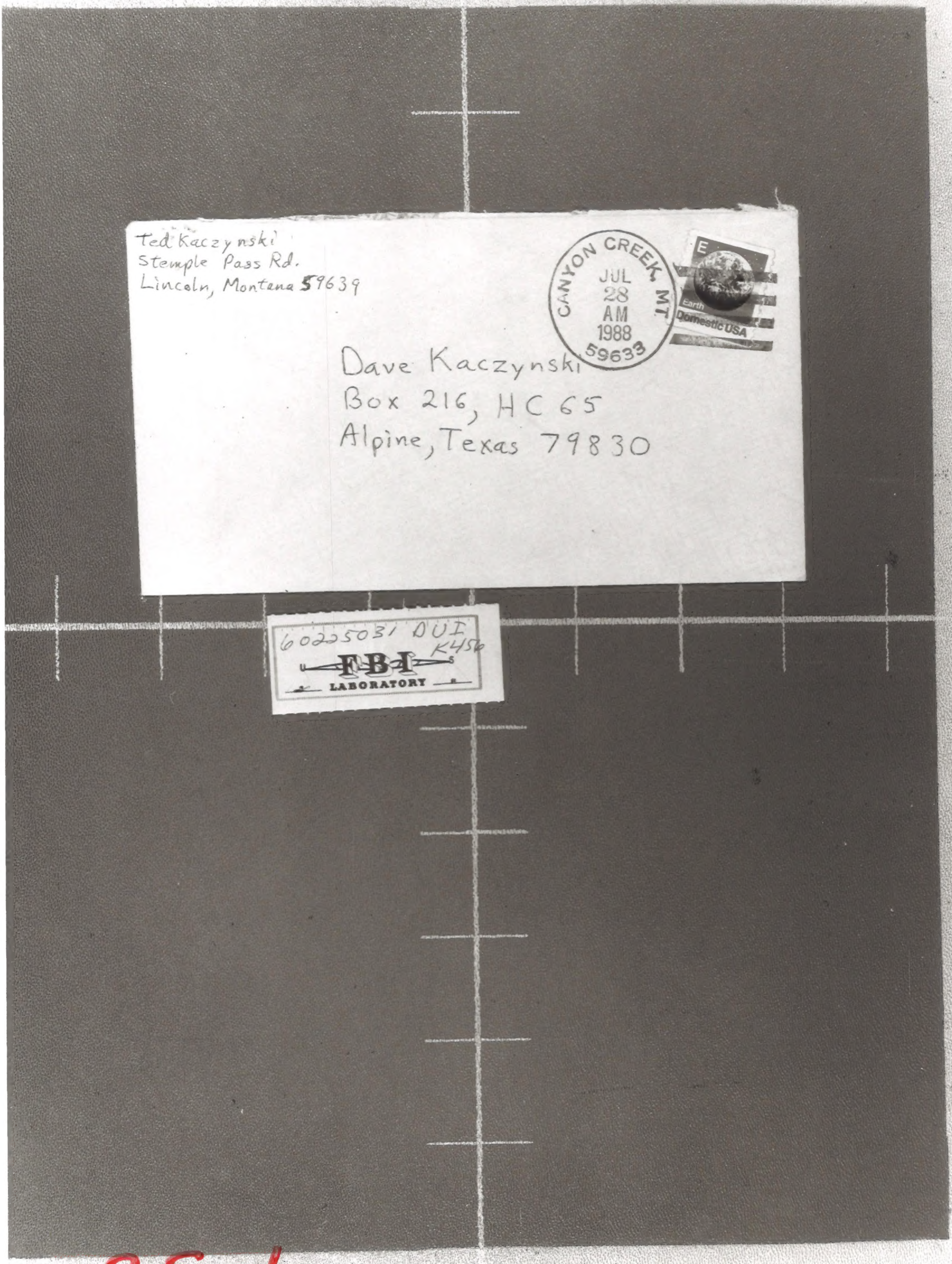

Ted Kaczynski
Stemple Pass Rd.
Lincoln, Montana 59639
CANYON CREEK, MT.
JUL 28 AM 1988
59633
E
Earth
Domestic USA
Dave Kaczynski
Box 216, HC 65
Alpine, Texas 79830
60225031 DUI
K456
FBI
LABORATORY


T-58

(1)

Querido hermano:

Me alegro de que Juan — según parece — vaya a sanar bien. Exprésale a él mis felicitaciones.

Sí, lo puede significar him o you (politeform). Te doy la Santa Verdad, "de la boca del caballo", como decimos en Inglés. Lo siguiente proviene ~~de la~~ del Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española, de la augusta y conservadora Real Academia Española, 3.10.5 (c):

"La Academia Espãnola, teniendo en cuenta el origen etimologico de estas formas y la práctica más autorizada entre los escritores modernos, recomienda para el uso culto y literario la siguiente norma general: lo, para el acusativo masculino; la, acusativo femenino; le, dativo de ambos géneros, y además como acusativo masculino de persona, pero no de cosa; en plural, los para el acusativo masculino; las para el acusativo femenino; les, para el dativo de ambos géneros. Así, pues, tratándose de un hombre podemos decir indistintamente No lo conozco o No le conozco; pero si se trata de una mujer, solo podemos decir No la cõnozco; hablando de un libro, Lo tengo en casa."

El uso de lo, la, le con usted se conforma con el uso de lo, la, le con otras palabras de la tercera persona: usted es de la tercera persona masculina cuando se refiere a un hombre, y de la tercera persona femenina cuando se refiere a una mujer.

60225031 DUI
K456
FBI
LABORATORY

"[illegible], a usted lo considera estúpido."
"[illegible], a usted lo considero (o le considero)
demasiado gordo".

(2)

Uso de qué, que al comienzo de una oración (accent mark; this qué equals our "what")
¿Qué es esto? = What is this?
(no accent mark; this que equals our "that")
¡Qué venga él! = Let him come!
This is the ~~use~~ use of que to indicate the imperative but it can be omitted: ¡Venga él! = Let him come! no accent mark
You are right about the other use of qué — it merely indicates emphasis: ¡Que me gusta! I like it very much!
You wrote: Me alegré también oír que habia logrado en arreglar sus documentos. Should be:
Me alegré también de oír [I pleased myself also from hearing] que hubiese logrado [use subjunctive when expressing an emotion about something] arreglar sus documentos [no "en" before arreglar].
In general one says: Alegrarse de algo (to be glad at something), and lograr hacer algo (to succeed in doing something).
One could also ~~~~ say "Me alegró oír que ..." = "hearing that ... pleased me ~~~~". ~~~~ Here "oír" is the subject of the sentence and so alegrar ~~is~~ takes 3rd person ending.
accidente is ~~~~ masc., not fem.
regresar has only one s
idioma is masculine
You wrote "Espero que estás feliz". When ~~expressing~~ expressing a wish use subjunctive:

60225031 DUI
K45b
FBI LABORATORY

Espero que estés feliz.

To say around here I don't think that "alrededor de aquí" is idiomatic. I think they'd say "en estos alrededores" or something like that.

The Collins dictionary that I recommended to you is good on indicating the prepositions to be used after verbs: "alegrarse de oír", "lograr hacer" (no preposition), etc.

Aquí hace gran sequía y mucho calor. Por suerte, llovió bastante durante junio para que se produzca ahora una buena cosecha de bayas. En mi lugar favorito — una extensión de quizás 20 ft X 30 ft. — recogí 4 galones de vaccinios. Casi la mitad la he puesto a secar al sol, para el invierno; del resto estoy atestándome la barriga. Pero me costará mucho trabajo salvar mi huerta llevándole agua. El sol la va quemando.

Pues, bastante por ahora. Hasta la vista (o mejor dicho, hasta la próxima carta).

— Ted

P.S. Cuéntame tus experiencias o aventuras interesantes, si las tienes.

¿Has leído Los hermanos Karamazov? Yo lo estoy leyendo ahora, pero todavía no he leído sino

60225031 DUI K456
FBI LABORATORY

la cuarta parte del libro (es decir, $\frac{1}{4}$ del libro, no la parte No. 4). Es interesante, pero todavia no percibo la dirección o tema unificador del libro. Pues, vamos a ver.

60225031 DUI
K456
U.S. FBI LABORATORY